



FR ÉLIMINATION DES DÉCHETS EN VERTU DE LA DIRECTIVE DEEE (2002/96/EC)

Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage. En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collectes des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.

NL AFVALVERWIJDERING VOLGENS DE WEEE-RICHTLIJN (2002/96/EG)

Afvalverwijdering volgens de WEEE-Richtlijn (2002/96/EG). Het symbool op het productlabel geeft aan dat het product niet mag worden verwerkt als huishoudelijk afval, maar afzonderlijk moet worden gesorteerd. Aan het einde van zijn levensduur dient het product te worden aangeboden bij een verzamelpunt voor elektrische en elektronische producten. Door het product in te leveren voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het leefmilieu en de gezondheid waaraan het product zou kunnen bijdragen als het als gewoon huishoudelijk afval zou worden verwijderd. Voor meer informatie over recycling en verzamelpunten kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten/gemeente, de vuilnisophaaldienst of met de leverancier bij wie u het product hebt gekocht. Geldt in landen waar deze richtlijn van toepassing is.

GB WASTE DISPOSAL ACCORDING TO THE WEEE DIRECTIVE (2002/96/EC)

Waste disposal according to the WEEE Directive (2002/96/EC). The symbol on the product label indicates that the product may not be handled as domestic waste, but must be sorted separately. When it reaches the end of its useful life, it shall be returned to a collection facility for electrical and electronic products. By returning the product, you will help to prevent possible negative effects on the environment and health to which the product can contribute if it is disposed of as ordinary domestic waste. For information about recycling and collection facilities, you should contact your local authority/municipality or refuse collection service or the business from which you purchased the product. Applicable to countries where this Directive has been adopted.



YALI PARADA - YALI RAMO

FR GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

UNE GÉNÉRATION QUI TRANSFORME L'ÉVOLUTION EN RÉVOLUTION

CLASSE 2 - 230V - 50 HZ

NL MONTAGE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING

EEN NIEUWE GENERATIE - GEEN EVOLUTIE MAAR REVOLUTIE

KLASSE 2 - 230V - 50 HZ

GB INSTALLATION AND OPERATING MANUAL

A NEW GENERATION THAT TURNS EVOLUTION INTO A REVOLUTION

CLASS 2 - 230V - 50 HZ



FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par des personnes manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été encadrées ou guidées pour utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne joueront pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne seront pas effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés.

Garder l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

L'on devrait empêcher les enfants de moins de 3 ans de s'approcher de l'appareil à moins d'être constamment surveillés.

Les enfants âgés de 3 ans à 8 ans ne pourront allumer/éteindre l'appareil qu'à condition que celui-ci ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et qu'ils aient été encadrés ou aient reçu des consignes pour utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à 8 ans ne brancheront pas, ne régleront pas et ne nettoieront pas l'appareil ni n'assureront son entretien.

NL VEILIGHEIDSINFORMATIE

Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen jonger dan 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of personen die niet over de nodige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid of als ze vooraf de nodige instructies hebben gekregen om het toestel veilig te kunnen gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Men dient er op toe te zien dat kinderen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen het toestel niet reinigen of er onderhoud aan plegen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het toestel en de voedingskabel dienen buiten het bereik gehouden te worden van kinderen jonger dan 8 jaar.

Tenzij ze voortdurend onder toezicht staan, mogen kinderen jonger dan 3 jaar niet in de buurt van de unit komen. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het toestel alleen in- en uitschakelen op voorwaarde dat het toestel in de normale positie geplaatst/geïnstalleerd is, en indien ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid of als ze vooraf de nodige instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het toestel niet aansluiten aan de stroomvoorziening, noch het toestel bedienen of reinigen of er onderhoud aan plegen.

GB SAFETY INFORMATION

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Children of less than 3 years should be kept away from the unit unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

FR ATTENTION

CERTAINS COMPOSANTS DE CE PRODUIT PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDS ET PROVOQUER DES BRÛLURES. UN SOIN PARTICULIER DEVRAIT ÊTRE PRIS QUAND DES ENFANTS OU DES PERSONNES VULNÉRABLES SE TROUVENT À PROXIMITÉ. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE SURCHAUFFE, NE PAS COUVRIR LE RADIATEUR. « NE PAS COUVRIR » SIGNIFIE QUE LE RADIATEUR NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ POUR SÉCHER DES VÊTEMENTS EN LES PLAÇANT PAR EXEMPLE DIRECTEMENT SUR LE RADIATEUR.

DIENT ER EXTRA GOED OPGELET TE WORDEN. VOORKOM OVERVERHITTING DOOR DE RADIATOR NIET AF TE DEKKEN. "NIET AFDEKKEN" WIL ZEGGEN DAT MEN DE RADIATOR NIET MAG GEBRUIKEN VOOR HET DROGEN VAN BIJVOORBEELD KLEDING DOOR DEZE DIRECT OP DE RADIATOR TE LEGGEN OF EROVER TE HANGEN.

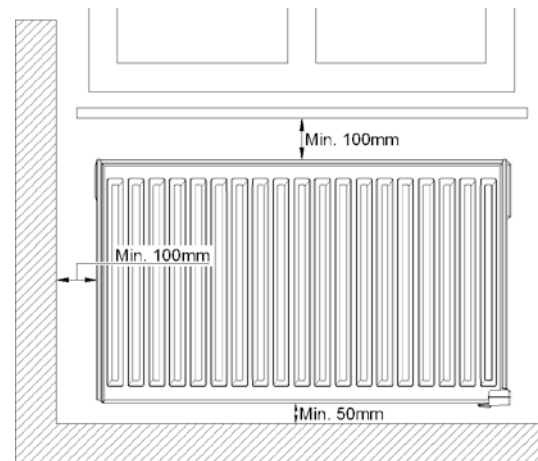
NL WAARSCHUWING

BEPAALE DELEN VAN DIT PRODUCT KUNNEN ERG HEET WORDEN EN BRANDWONDEN VEROORZAKEN. ALS ER KINDEREN OF KWETSBARE PERSONEN IN DE BUURT ZIJN,

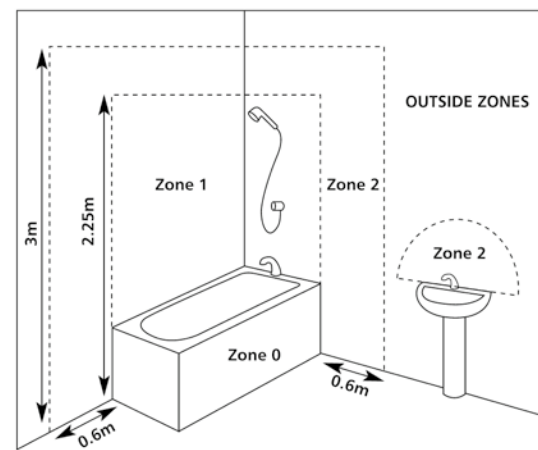
GB CAUTION

SOME PART OF THIS PRODUCT CAN BECOME VERY HOT AND CAUSE BURNS. PARTICULAR ATTENTION HAS TO BE GIVEN WHERE CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE ARE PRESENT. IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE RADIATOR. "DO NOT COVER" MEANS THAT THE RADIATOR MUST NOT BE USED FOR DRYING CLOTHES, FOR EXAMPLE, BY PLACING THEM DIRECTLY ON THE RADIATOR.

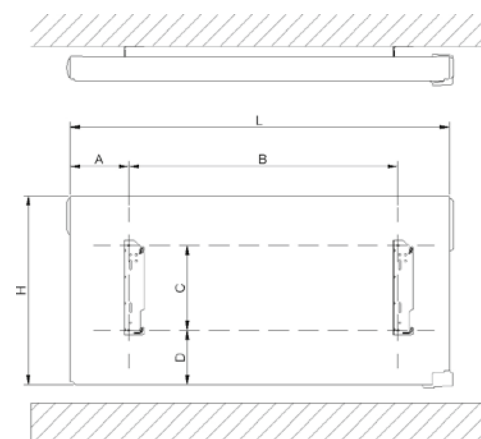
1



2

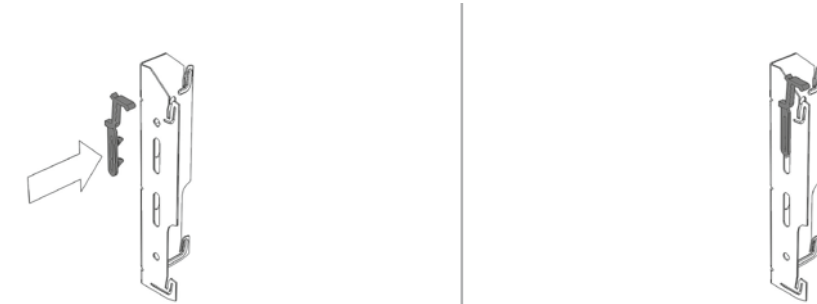


3A

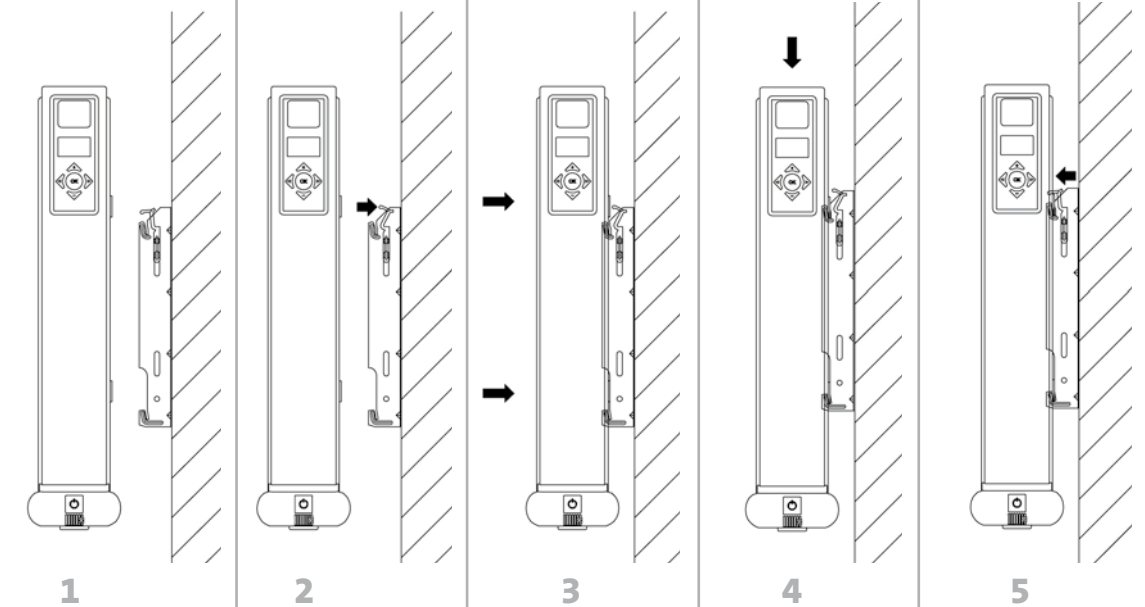


H	600	L	400	500	600	700	900	1200
C	205	A	109	160	160	160	160	160
D	248	B	203	203	305	406	610	914

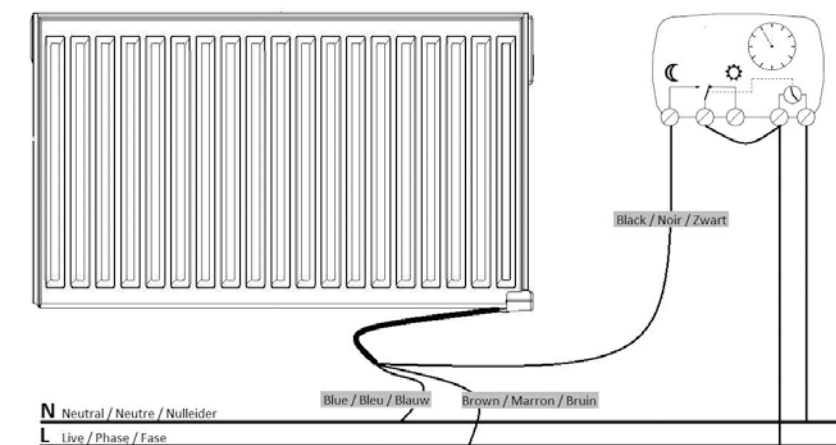
3B



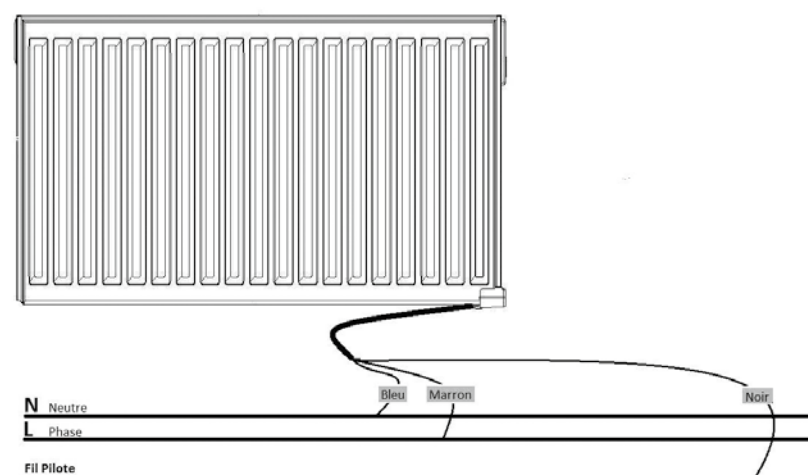
3C



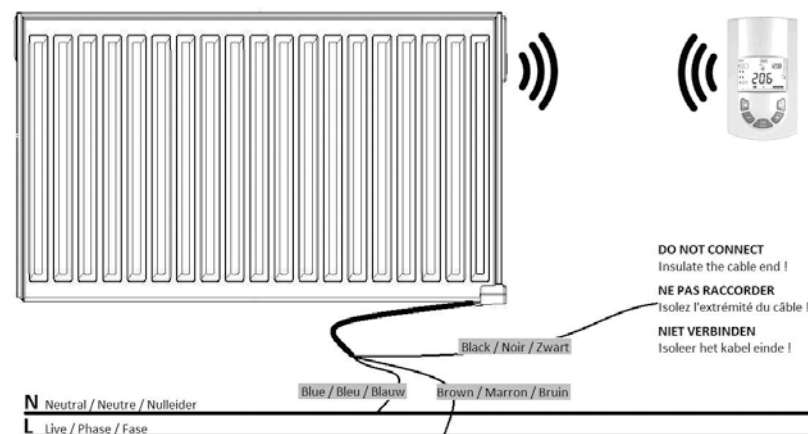
4A



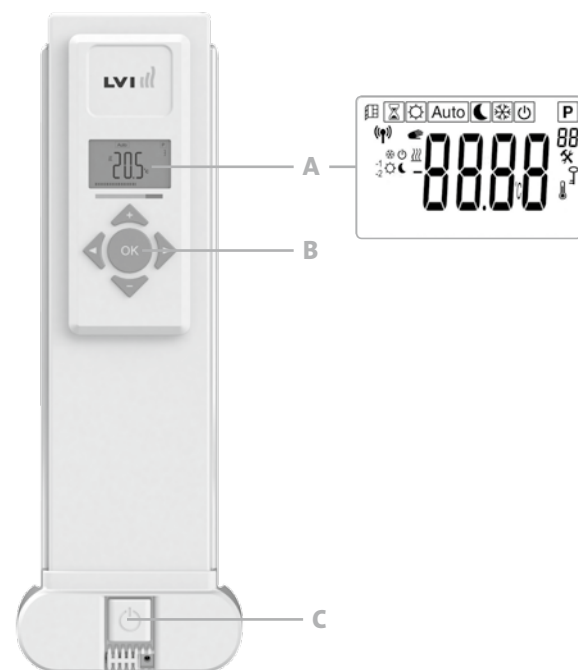
4B



4C



5



YALI PARADA - YALI RAMO

soft
heat^{2.0}



1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Cet appareil est un radiateur électrique scellé conçu pour une installation murale fixe.
- Cet appareil est conforme aux normes NF EN 60 335-1 et NF EN 60 335-2-30.
- Cet appareil est de classe 2 et résistant aux projections d'eau (IP 44).
- Cet appareil est conforme à la Directive Européenne 2004/108/CE (Marquage CE sur tous les appareils).
- Cette unité est fournie avec un câble de raccordement des fixations murales et des vis.

2. INSTALLATION EMPLACEMENT

- Le radiateur doit être positionné horizontalement pour pouvoir fonctionner correctement.
- Le radiateur doit être installé conformément aux normes en vigueur. Les distances minimum telles qu'indiquées sur la figure 1 doivent être soigneusement respectées.
- Le radiateur peut être positionné en volume 2 (figure 2) de la salle de bain en veillant à ce qu'aucun organe de commande (bouton, interrupteur) ne soit accessible par une personne utilisant la baignoire ou la douche.
- Le radiateur doit être fixé sur le mur à l'aide des fixations murales fournies avec le radiateur et ne devront pas être situées au-dessous d'une prise électrique.

FIXATION

- Marquez la distance entre les fixations et les positions des trous de vis comme indiqué sur le tableau de la figure 3.
- Insérez les agrafes de sécurité dans les fixations murales comme indiqué dans la figure 3b.
- Pour une installation correcte des radiateurs, il est primordial que la fixation de l'appareil soit effectuée de manière appropriée pour l'utilisation prévue ET toute mauvaise utilisation prévisible. Un nombre important d'éléments doit impérativement être pris en compte avant de finaliser l'installation incluant la méthode de fixation pour sécuriser le radiateur sur le mur, le type et l'état du mur en lui-même ainsi que toutes contraintes ou poids potentiellement additionnel.

- Les fixations fournies sont uniquement adaptées pour des murs en bois massif, en briques, en béton ou en ossature bois dans laquelle la fixation est directement en contact avec la structure. Toutes les parois considérées ont une finition ne dépassant pas un maximum de 3 mm. Pour les parois ayant une constitution différente comme par exemple des briques creuses, merci de consulter votre installateur et/ou votre fournisseur spécialisé.

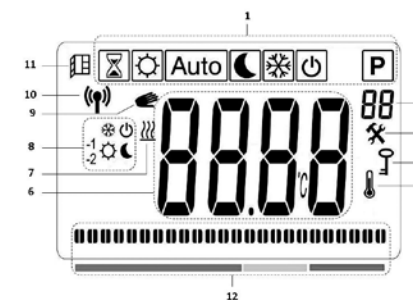
Dans tous les cas, il est fortement recommande que l'installation soit effectuée par un installateur professionnel compétent ou des personnes de qualification similaire.

RACCORDEMENT

- L'installation électrique doit être conforme aux réglementations locales ou nationales.
- Le radiateur doit être raccordé à l'alimentation électrique à l'aide du câble d'alimentation fixé à l'appareil. Cela devrait être effectué en utilisant un dispositif de coupure omnipolaire. La distance de séparation des contacts doit être d'au moins 3 mm.
- Si le radiateur est installé dans une salle de bain ou une salle de douche, il doit être protégé par un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA.
- Le radiateur devrait être raccordé par un électricien compétent et qualifié. Veuillez consulter le diagramme dans la figure 4 pour la connexion du radiateur.

3. FONCTIONNEMENT

- La touche Marche/Arrêt est située en dessous du radiateur (C, figure 5). Le radiateur ne devrait être allumé que lorsqu'il est correctement installé et attaché aux fixations murales. Quand le radiateur est sur « Marche », l'écran LCD sera illuminé et tous les segments apparaîtront pendant quelques secondes, puis disparaîtront. Alors la version logicielle fera une brève apparition et enfin l'écran du mode « Automatique » ou le mode préalablement sélectionné apparaîtra. Le rétro-éclairage s'éteindra.
- Affichage (A, figure 5)



1. Modes de fonctionnement (le mode actif est encadré)
2. Onglet menu installateur si l'icône « 3 » est affichée
3. Menu installateur
4. Indicateur de la fonction de verrouillage
5. Indicateur « Température ambiante »
6. Zone d'affichage pour les températures et les paramètres
7. Indicateur de « demande de chaleur »
8. Indicateur de mode en mode « Automatique »
9. Indicateur de mode « Manuel »
10. Indicateur de « connexion RF » (avec horloge RF)
11. Indicateur de fonction « Fenêtre ouverte »
12. Indicateur comportemental

• Clavier (B, figure 5)



- ▶ Touche de navigation droite
- ◀ Touche de navigation gauche
- + Touche plus
- Touche moins
- OK** Touche de validation

GÉNÉRALITÉS

- Comment passer d'un mode opératoire à un autre.



- Utiliser les touches de navigation gauche « ◀ » ou droite « ▶ » pour déplacer le curseur sur le mode de fonctionnement souhaité et appuyer sur « **OK** » pour confirmer votre choix.
- Comment modifier les températures de consigne (dans tous les modes de fonctionnement sauf pour le

mode Hors gel).

- En appuyant sur les touches « + » ou « - », la température de consigne commencera à clignoter et pourra être réglée au niveau de température souhaité.
- Attendre jusqu'à ce que la nouvelle température de consigne arrête de clignoter ou appuyer sur la touche « **OK** » pour confirmer.

- Comment visualiser la température ambiante mesurée (dans tous les modes de fonctionnement à tout moment).



- Appuyer deux fois sur la touche « **OK** ». L'écran va d'abord s'éclairer, puis la température ambiante mesurée sera affichée avec l'icône de la température ambiante.
- L'affichage se remettra automatiquement au mode de fonctionnement actif.

RADIATEUR INDÉPENDANT

MODE AUTOMATIQUE

Ce mode est conçu pour être utilisé en combinaison avec un programmeur. Si utilisé sans programmeur, le radiateur suivra les réglages du mode confort et affichera les informations suivantes.



- Valeur par défaut : 19,0°C

MODE CONFORT

Ce mode doit être utilisé pendant les périodes d'occupation normale.



• Valeur par défaut : 19,0°C.

MODE RÉDUIT

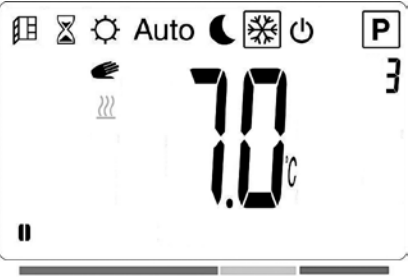
Ce mode doit être utilisé la nuit ou quand la maison est inoccupée pendant quelques heures ou plus.



• Valeur par défaut : 15,5°C

MODE HORS GEL

Ce mode doit être utilisé quand la maison est inoccupée pendant de longues périodes.



• Valeur par défaut: 7,0°C.

MODE OFF

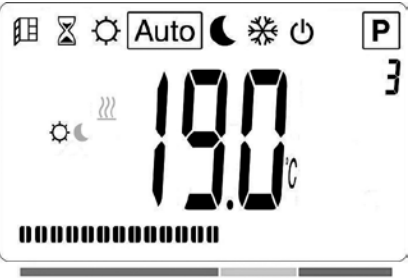
Dans ce mode, le radiateur est éteint.

- Le radiateur ne recevra plus de signaux d'un programmeur câblé ou sans fil (RF).
- Vous pouvez vérifier la température ambiante mesurée à n'importe quel moment en appuyant deux fois sur la touche « OK ».
- **ATTENTION** : Dans ce mode il se peut que vos radiateurs gèlent quand il fait très froid. Sachez que si votre maison n'est pas chauffée, vos canalisations pourraient geler. Pour protéger le produit et la maison à des températures très basses, nous vous recommandons d'utiliser le mode « Hors gel ».
- **ATTENTION** : Dans ce mode les radiateurs sont encore reliés au réseau électrique.

RADIATEUR CONNECTÉ À UNE CENTRALE DE PROGRAMMATION CÂBLÉ (FIL PILOTE) OU RADIO

- Quand connecté à une centrale de programmation sélectionner le mode de fonctionnement automatique.
- **CENTRALE DE PROGRAMMATION CÂBLÉ 2 ORDRES (figure 4a)**

MODE AUTOMATIQUE



- ☀ Mode confort actif. À la température de confort programmée.
- 🌙 Mode réduit actif. À la température de confort programmée -3,5 °C. Le 🌙, dans la section 8 de l'écran LCD, clignote.

- **CENTRALE DE PROGRAMMATION CÂBLÉ 6 ORDRES (figure 4b)**



MODE AUTOMATIQUE

- ☀ Mode confort actif. À la température de confort programmée.
- 🌙 Mode réduit actif. À la température de confort programmée -3,5 °C. Le 🌙, dans la section 8 de l'écran LCD, clignote.
- ❄ Le mode Hors gel est actif. Le ❄, dans la section 8 de l'écran LCD, clignote.
- ⏻ Le radiateur est éteint. La température Hors gel programmée est affichée. Le ⏻, dans la section 8 de l'écran LCD, clignote.

- ⁻¹ ☀ Mode réduit actif. À la température de confort programmée à -1 °C. Le ⁻¹ ☀, dans la section 8 de l'écran LCD, clignote.
- ⁻² ☀ Mode réduit actif. À la température de confort programmée à -2 °C. Le ⁻² ☀, dans la section 8 de l'écran LCD, clignote.

- **CENTRALE DE PROGRAMMATION RADIO (RF) 4 ORDRES (figure 4c)**



MODE AUTOMATIQUE

- ☀ Mode confort actif. À la température de confort programmée.
 - 🌙 Mode réduit actif. À la température réduite programmée. Le 🌙, dans la section 8 de l'écran LCD, clignote.
 - ❄ Le mode Hors gel est actif. Le ❄, dans la section 8 de l'écran LCD, clignote.
 - ⏻ Le radiateur est éteint. Le ⏻, dans la section 8 de l'écran LCD, clignote.
- L'icône 📻 est active quand la centrale de programmation radio et le thermostat du radiateur échangent des informations (par ex. ordre de changement du mode de fonctionnement).

AUTRES FONCTIONS

⌚ FONCTION MINUTERIE

- La fonction minuterie vous permet de ne pas tenir compte des réglages programmés (température et mode de fonctionnement) pour une période déterminée, à partir du moment où la fonction minuterie est activée.
- Déplacez le curseur cadre jusqu'à l'icône.
 - Confirmez votre choix avec la touche « OK ».
 - Réglez la période en utilisant les touches « + » ou « - » entre 1 heure et 44 jours. Confirmez avec la touche « OK ».
 - Fixez la température souhaitée à l'aide des touches « + » et « - » et confirmez avec la touche « OK ».

- L'icône va commencer à clignoter et le nombre d'heures/jours restants est affiché jusqu'à la fin de la période fixée.
- Si vous voulez arrêter le minuteur avant la fin de la période programmée, appuyez sur la touche « - » jusqu'à ce que le « NO » soit affiché.

P RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

- Le réglage de la puissance peut être utilisé pour limiter la puissance de l'élément chauffant dans le panneau avant et par conséquent sa température de surface.
- Déplacez le curseur cadre vers l'icône.
 - Confirmez votre choix avec la touche « OK ».
 - Utilisez les touches « + » ou « - » pour modifier la puissance du panneau avant de 100% (Indice 3 en section 2 du LCD - réglage d'usine) à 70 (Indice 2 en section 2 du LCD) ou 55% (Indice 1 en section 2 du LCD) (correspondant à une température de surface maximale de 90, 75 ou 60 °C) et confirmez avec la touche « OK ».
 - Le thermostat reviendra au mode « **AUTO** ».
 - L'écran montrera alors en haut à droite (section 2 du LCD) l'indice qui correspond à la température de surface maximale du panneau avant.

En vue d'utiliser de façon permanente le radiateur à 60 °C ou 75 °C au maximum, le facteur de correction suivant devrait être appliqué pour la puissance.

INDICE DANS LA SECTION 2	TEMPÉRATURE DE SURFACE	PANNEAU SIMPLE	PANNEAU DOUBLE
1	60°C max	~ 0.55	~ 0.80
2	75°C max	~ 0.70	~ 0.90
3	90°C max	1	1

Par exemple, un panneau simple 1 000 Watt programmé à la puissance correspondant à 75 °C produira 700 Watt au maximum. Un panneau double 1 000 Watt programmé à la puissance correspondant à 60 °C produira 800 Watt au maximum. Ces valeurs devraient être prises en compte lors du choix du nombre et du type de panneaux pour couvrir les pertes calorifiques calculées.

🔒 FONCTION DE VERROUILLAGE

Utiliser la fonction de verrouillage pour éviter toute modification de vos réglages (dans une chambre d'enfant,

un espace public, etc.)

- Pour activer la fonction de verrouillage, appuyer d’abord sur la touche « **OK** » en la maintenant enfoncée et en même temps sur la touche de navigation gauche « **◀** ».
- L’icône sera affichée sur l’écran.
- Répéter la même procédure pour déverrouiller le clavier. Cette fonction est disponible pour tous les modes de fonctionnement.

FONCTION FENÊTRE OUVERTE

Le radiateur est équipé d’une fonction « fenêtre ouverte ». Cette fonction mettra le radiateur réglé sur n’importe quel mode actif en mode « Hors gel » quand une fenêtre ouverte est détectée (la température ambiante chute de plus de 5 °C en 30 minutes). L’icône fenêtre ouverte commencera à clignoter et continuera à le faire tant que la fonction sera active. Pour revenir au mode antérieur ou automatique, appuyez deux fois sur la touche « **OK** ». Si aucune intervention manuelle n’est détectée, les commandes vérifieront après 30 minutes si un changement positif de température est survenu (fenêtre fermée) et dans ce cas le radiateur se remettra automatiquement au mode de fonctionnement antérieur ou automatique.

4. MENU INSTALLATEUR

Votre thermostat est doté d’un menu installateur. Pour accéder à ce menu, appuyez sur la touche « **OK** » et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes. Le menu apparaîtra alors et le premier écran menu sera affiché. Les paramètres peuvent être sélectionnés en utilisant les touches de navigation gauche « **◀** » et droite « **▶** ». Une fois que le paramètre est choisi, basculer la valeur avec la touche « **OK** », modifiez-la avec les touches « **+** » ou « **-** » puis confirmez votre réglage avec la touche « **OK** ». Pour sortir du menu choisir le paramètre « **End** » et appuyez sur « **OK** ».

VALEUR PAR DÉFAUT & AUTRES POSSIBILITÉS

00 rFi : APPAIRAGE CENTRALE DE PROGRAMMATION - RADIATEUR

Appuyez sur « **OK** » pour commencer la procédure d'appairage.



Sélectionnez avec « **+** » ou « **-** » le type de communication radio et validez en appuyant sur « **OK** ».

- **rF.un** : communication unidirectionnelle, le radiateur ne reçoit des ordres que de la centrale de programmation 4 zones.
- **rF.bi** : communication bidirectionnelle avec une centrale de programmation à écran tactile. Le radiateur renvoie l’état et les consommations d’énergie la centrale. Le rétro-éclairage est alors arrêté et les segments --- défilent, montrant que le radiateur attend que la centrale de programmation envoie un signal d'appairage (appuyer sur “ **◀** ” pour annuler la procédure d'appairage). Quand le signal d'appairage est reçu, l'appairage est sauvegardé, le retro-éclairage s’éclaire, il reviendra à la sélection du menus (**rFi**).

01 dEG : TYPE DE DEGRÉS AFFICHÉS

Appuyez sur « **OK** » pour saisir ce paramètre. Sélectionnez avec « **+** » ou « **-** » et validez en appuyant sur « **OK** » : **°C** = Celsius, **°F** = Fahrenheit

04 __. : CALIBRAGE DE LA SONDE INTERNE

Le calibrage doit être fait après avoir travaillé 1 journée avec la même température de consigne selon la description suivante : Mettre un thermomètre dans la pièce à 1,5 m de distance du sol (comme le thermostat) et vérifier la température réelle de la pièce au bout d’une heure. Quand vous saisissez le paramètre de calibrage, la valeur réelle s’affiche. Pour saisir la valeur indiquée sur le thermomètre, utilisez les touches « **+** » ou « **-** » pour saisir la valeur réelle. Puis appuyer sur « **OK** » pour confirmer. L’icône  devrait s’afficher pour indiquer qu’un calibrage a été effectué et sauvegardé dans la mémoire. Si vous avez besoin d’effacer un calibrage déjà effectué, appuyez sur la touche de navigation gauche “ **◀** ”. L’icône  devrait alors disparaître.

VEUILLEZ NOTER :

Seul l’élément chauffant géré par le thermostat doit être utilisé pendant la phase entière de calibrage. Veillez à ne pas avoir de source de chaleur secondaire dans la même pièce pendant une période antérieure de 24 heures.

05 AF : TEMPÉRATURE HORS GEL :

Température hors gel utilisée en mode vacances. Réglable de 0,5 à 10,0 °C. Valeur par défaut 7,0 °C.

08 SRC : COMMANDE SÉQUENTIELLE DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE

Appuyez sur « **OK** » pour saisir ce paramètre. Sélectionnez avec « **+** » ou « **-** » et validez en appuyant sur « **OK** » :

no : fonction double régulation hors-service (Avant = Arrière)

YES : Fonction de réglage intelligent activée. Seul l’élément chauffant « **avant** » se réglera autour du point de consigne. Ainsi, l’élément chauffant « **arrière** » sera activé si la température est inférieure d’un degré par rapport au point de consigne, faisant office d’amplificateur.

09 Clr : RÉGLAGE D’USINE

Appuyez sur la touche « **OK** » et la maintenir enfoncée pendant 10 secondes pour remettre les températures de consigne et les paramètres utilisateur de ce menu aux réglages d’usine par défaut.

10 VERSION LOGICIELLE

xx.x

12 FIN : SORTIE DU MENU PARAMÈTRES

Appuyez sur la touche « **OK** » pour sortir du menu d’installation paramètres et revenir au fonctionnement normal.

5. ENTRETIEN, RÉPARATION ET ÉLIMINATION

- **ATTENTION** : Couper l’alimentation électrique avant d’effectuer tout travail d’entretien.
- Le produit devrait être nettoyé à l’aide d’un chiffon doux et humide. Ne PAS utiliser de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs car ils endommageront la surface.
- Le radiateur est équipé d’une protection anti-surchauffe qui ne peut être réinitialisée (rupture de fusible). Cette protection anti-surchauffe coupe le courant si le radiateur devient trop chaud (par ex. quand couvert).
- Si le cordon d’alimentation est endommagé, il doit être

remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou des personnes similairement qualifiées afin d’éviter tout risque.

- Le radiateur est rempli d’une quantité précise d’huile végétale donc biodégradable. Toutes réparations nécessitant d’ouvrir le radiateur ne devront donc être effectuées que par le fabricant ou son réparateur agréé. Veuillez contacter le fabricant ou son distributeur en cas de fuite.
- Au moment de mettre le radiateur au rebut, suivre les réglementations concernant l’élimination de l’huile.

6. GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 10 ans, sauf pour les composants électriques et électroniques, qui sont couverts par une garantie de 2 ans.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PRÉCISION DE MESURE	0.1°C
ENVIRONNEMENT : - Température de fonctionnement - Températures de transport et de stockage	-10°C to +50°C -30°C to +70°C
RÉGLAGE PLAGE DE TEMPÉRATURE : - Confort, Réduit - Hors gel	+5°C to +30°C +5°C to +10°C
CARACTÉRISTIQUES COMMANDE	Bande proportionnelle double (PI & PWM)
PROTECTION ÉLECTRIQUE	Classe II – IP44
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	230 VAC - 50 HZ
COMMANDES CONSOMMATION : (en mode veille)	~ 3.5 W
PUISSANCE	TRIAC 230 VAC 8A
DIRECTIVES & STANDARDS : Le thermostat a été conçu pour être conforme aux Directives et Normes suivantes.	• NF EN 60730-01 • NF EN 61000-6-1 • NF EN 61000-6-3 • NF EN 61000-4-2 • Directive Basse Tension 2006/95/CE • Directive CEM 2004/108/CE • Directive R&TTE 1999/5/CE • Directive RoHS 2002/95/CE
CERTIFICATS	• NF Electricité Sécurité • NF Electricité Performance ***

1. ALGEMENE INFORMATIE

- Dit toestel is een afgesloten elektrische radiator die ontworpen is om vast aan de wand geïnstalleerd te worden.
- Dit toestel voldoet aan de normen EN 60 335-1 en EN 60 335-2-30.
- Dit toestel is Klasse II en spatwaterbestendig (IP44).
- Dit toestel voldoet aan de Europese richtlijn 2004/108/EG (CE-markering op alle toestellen).
- Deze unit wordt geleverd met een voedingskabel, muurbeugels en schroeven.

2. INSTALLATIE PLAATSING

- Om goed te kunnen functioneren dient de radiator horizontaal geplaatst te worden.
- De radiator dient te worden geplaatst volgens de geldende normen, en de minimale afstanden zoals weergegeven in afbeelding 1 dienen daarbij strikt in acht genomen te worden.
- Het toestel kan in zone 2 (afbeelding 2) van de badkamer worden geplaatst, mits er in deze situatie geen bedieningsorganen (toets, schakelaar, ...) binnen handbereik zijn van personen die zich in het bad of onder de douche bevinden.
- De radiator dient met de meegeleverde muurbeugels aan de wand bevestigd te worden en mag niet geïnstalleerd worden onder een stopcontact.

BEVESTIGING

- Markeer de afstand tussen de beugels en de plaats waar de schroefgaten moeten komen volgens de tabel in afbeelding 3a.
- Plaats de veiligheidsclips in de muurbeugels zoals te zien is in afbeelding 3b.
- Voor de juiste installatie van de radiator is het essentieel dat de bevestiging van de radiator zodanig wordt uitgevoerd dat deze geschikt is voor het beoogde gebruik EN voor voorspelbaar misbruik. Hierbij moet voordat de installatie wordt voltooid rekening worden gehouden met een aantal aspecten, zoals de methode die wordt gebruikt om de radiator aan de wand te bevestigen,

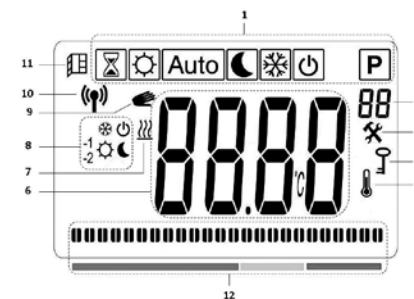
- het type en de staat van de wand zelf, en eventuele bijkomende potentiële krachten of gewichten.
- De meegeleverde bevestigingsmaterialen zijn uitsluitend bedoeld voor bevestiging aan wanden van massief hout, baksteen of beton, of aan houten systeemwanden waar de bevestiging in het hout plaatsvindt. De wand waaraan een radiator zal worden bevestigd mag niet afgewerkt zijn met een laag dikker dan 3 mm. Voor alle wanden gemaakt van andere materialen (bijv. holle baksteen) geldt dat u eerst informatie in dient te winnen bij uw installateur of uw gespecialiseerde leverancier. **Voor alle gevallen raden wij ten zeerste aan dat de installatie door een hiervoor gekwalificeerde professionele installateur of soortgelijke vakman wordt uitgevoerd.**

AANSLUITING

- De elektrische installatie moet conform de desbetreffende lokale en landelijke normen en regelgeving zijn.
- De radiator dient te worden aangesloten op het stroomnet met de meegeleverde voedingskabel die aan de unit zit bevestigd. Daarbij dient een omnipolaire scheidingsschakelaar gebruikt te worden. De afstand tussen de contacten moet minstens 3 mm bedragen.
- Indien de radiator in een badkamer of doucheruimte geplaatst wordt, dient dit beveiligd te worden met een differentieel-schakelaar van maximaal 30 mA.
- De radiator dient te worden aangesloten door een hiervoor gekwalificeerde elektricien. Het aansluiten van de radiator dient in overeenstemming met het aansluitschema (afbeelding 4) te worden uitgevoerd.

3. BEDIENING

- De Aan/Uit-knop zit aan de onderkant van het bedienings-paneel van de radiator (C, afbeelding 5). De radiator mag pas aangezet worden wanneer deze op de juiste wijze geïnstalleerd en aan de muurbeugels bevestigd is. Als de radiator aanstaat, licht het lcd-scherm op en worden alle segmenten gedurende een aantal seconden verlicht. Daarna zullen deze uitgaan. Vervolgens wordt de versie van de software kort getoond. Ten slotte wordt de schermstand “Auto” weergegeven. De achtergrondverlichting schakelt dan uit.
- Display (A, afbeelding 5)



1. Bedrijfsmodusmenu (actieve modus is omrand)
2. Parameternummer indien icoon “3” wordt weergegeven
3. Installatieparametermenu
4. “Toetsenvergrendeling”- Functie indicator
5. “Kamertemperatuur”- indicator
6. Display zone voor temperaturen en parameters
7. “Warmtebehoefte”- indicator
8. “Modus”- indicatoren in “Auto”-modus
9. “Handmatig”-modusled
10. “RF-verbinding”- indicator (met RF-klok)
11. “Raam open”- functie indicator
12. “Gebruik”- indicator

• Toetsenpaneel (B, afbeelding 5)



- ▶ Rechter navigatietoets
- ◀ Linker navigatietoets
- + Plus-toets
- Min-toets
- OK Bevestigingstoets

ALGEMEEN

- Wisselen tussen de verschillende bedrijfsmodi.



- Gebruik de linker (◀) of rechter (▶) navigatietoets om de vierkante cursor naar de gewenste bedrijfsmodus te verplaatsen en druk op “OK” om uw keuze te bevestigen.
- Aanpassen van de ingestelde temperaturen van de thermostaat (voor alle bedrijfsmodi behalve de Vorstvrije modus).

- Door op de “+”- of “-”-toets te drukken gaat de ingestelde temperatuur knipperen en kan deze aangepast worden aan het gewenste temperatuurniveau.
- Wacht totdat de nieuw ingestelde temperatuur stopt met knipperen of druk op “OK” om te bevestigen.

- Weergeven van de gemeten kamertemperatuur (voor alle bedrijfsmodi, op ieder willekeurig moment).



- Druk tweemaal op “OK”. Eerst licht het scherm op en vervolgens zal de gemeten kamertemperatuur in combinatie met het kamertemperatuuricoontje weergegeven worden.
- De display zal automatisch naar de huidige bedrijfsmodus terugkeren.

VRIJSTAANDE RADIATOR

AUTO-MODUS

Deze modus dient te worden gebruikt in combinatie met een programmaregelaar. Indien deze modus zonder programmaregelaar gebruikt wordt, dan zal de radiator werken volgens de instellingen van de comfort-modus. Daarbij wordt de volgende informatie weergegeven:



- **Fabrieks-instelling:**
19,0°C

COMFORT-MODUS

Deze modus is bedoeld voor periodes wanneer de woning “normaal” bewoond wordt.



• **Fabrieks-
instelling:**
19,0°C.

VERLAAGDE TEMPERATUUR-MODUS

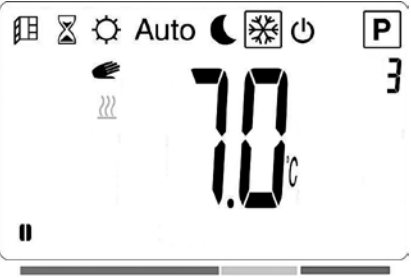
Deze modus is bedoeld voor ‘s nachts of wanneer er gedurende enkele uren of langer niemand thuis is.



• **Fabrieks-
instelling:**
15,5°C

VORSTVRIJE MODUS

Deze modus is bedoeld voor wanneer het huis gedurende langere periodes niet bewoond wordt.



• **Fabrieks-
instelling:**
7,0°C.

UIT-MODUS

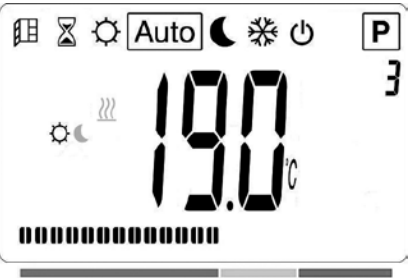
In deze modus staat de radiator uit.

- De radiator ontvangt niet langer signalen van een draadgebonden of draadloze (RF) programmaregelaar.
- Door tweemaal op “OK” te drukken, kunt u op ieder willekeurig moment zien wat de gemeten kamertemperatuur is.
- **LET OP:** In deze modus kunnen uw radiatoren bij extreem koud weer bevriezen. Uw leidingen kunnen bevriezen wanneer u uw pand niet verwarmt. Ter bescherming van het product en uw pand in geval van extreem lage temperaturen, raden wij u aan de “Vorstvrije” modus te gebruiken.
- **LET OP:** In deze modus zijn de radiatoren nog steeds met de stroomvoorziening verbonden.

RADIATOR GERSTUURD VIA EEN
DRAADGEBONDEN (STUURDRAAD)
OF DRAADLOZE (RF) CENTRALE
PROGRAMMAREGELAAR

- Selecteer de automatische bedrijfsmodus wanneer het toestel verbonden is met een centrale programmaregelaar.
- **DRAADGEBONDEN 2-COMMANDO-
PROGRAMMAREGELAAR (afbeelding 4a)**

AUTO-MODUS



- ☀ Comfort-modus is ingeschakeld. Op de ingestelde comforttemperatuur.
- 🌙 Verlaagde temperatuur-modus is ingeschakeld. Op een ingestelde comforttemperatuur van -3,5 °C. De 🌙, in sectie 8 van de lcd-display, knippert.

- **DRAADGEBONDEN 6-COMMANDO-
PROGRAMMAREGELAAR (afbeelding 4b)**



AUTO-MODUS

- ☀ Comfort-modus is ingeschakeld. Op de ingestelde comforttemperatuur.
- 🌙 Verlaagde temperatuur-modus is ingeschakeld. Op de ingestelde verlaagde temperatuur. De 🌙, in sectie 8 van de lcd-display, knippert.
- ❄️ Vorstvrije modus is ingeschakeld. De ❄️, in sectie 8 van de lcd-display, knippert.
- ⏻ De radiator staat uit. De ingestelde vorstvrije temperatuur wordt weergegeven.

- De ⏻, in sectie 8 van de lcd-display, knippert.
- ⁻¹ ☀ Comfort-modus is ingeschakeld. Op de ingestelde comforttemperatuur van -1 °C. De ⁻¹ ☀, in sectie 8 van de lcd-display, knippert.
- ⁻² ☀ Comfort-modus is ingeschakeld. Op de ingestelde comforttemperatuur van -2 °C. De ⁻² ☀, in sectie 8 van de lcd-display, knippert.

- **DRAADLOZE (RF) 4-COMMANDO-
PROGRAMMAREGELAAR (afbeelding 4c)**



AUTO-MODUS

- ☀ Comfort-modus is ingeschakeld. Op de ingestelde comforttemperatuur.
- 🌙 Verlaagde temperatuur-modus is ingeschakeld. Op de ingestelde verlaagde temperatuur. De 🌙, in sectie 8 van de lcd-display, knippert.
- ❄️ Vorstvrije modus is ingeschakeld. De ❄️, in sectie 8 van de lcd-display, knippert.
- ⏻ De radiator staat uit. De ⏻, in sectie 8 van de lcd-display, knippert.

Het icoontje 📶 licht op als de draadloze programmaregelaar en de radiatorthermostaat informatie uitwisselen (d.w.z. commando's om naar een andere bedrijfsmodus te schakelen).

OVERIGE FUNCTIES

⌚ TIMER

Met de timerfunctie kunt u de voorgeprogrammeerde instellingen (temperatuur en bedrijfsmodus) tijdelijk uitschakelen. U bepaalt dan zelf de duur van de timerfunctie en de periode gaat in zodra de timerfunctie ingeschakeld wordt.

- Verplaats de vierkante cursor naar het timer-icoontje
- Bevestig uw keuze door op “OK” te drukken.
- Pas de duur (tussen 1 uur en 44 dagen) aan met de “+”-

- en “-”-toetsen. Bevestig de duur door op “OK” te drukken.
- Stel de gewenste temperatuur in met de “+”- en “-”-toetsen en bevestig deze door op “OK” te drukken.
- Het timer-icoontje begint te knipperen en het aantal resterende uren/dagen wordt weergegeven totdat de ingestelde tijd voorbij is.
- Als u de timerfunctie vroegtijdig wilt stoppen, houdt u de “-”-toets ingedrukt tot het woord “NO” op de display verschijnt.

P INSTELLEN VERMOGEN

Met de instelfunctie voor het vermogen kan de warmteafgifte van het warmte-element in het voorpaneel gereguleerd worden (en daarmee de oppervlaktetemperatuur van het voorpaneel).

- Verplaats de cursor naar het vermogensicoontje.
- Bevestig uw keuze door op “OK” te drukken.
- Gebruik de “+”- en “-”-toetsen om de warmteafgifte van het voorpaneel te wijzigen van 100% (Index 3 in sectie 2 van het lcd-scherm - fabrieksinstelling) naar 70 (Index 2 in sectie 2 van het lcd-scherm) of 55% (Index 1 in sectie 2 van het lcd-scherm) (komt overeen met een maximale oppervlaktetemperatuur van 90, 75 of 60 °C) en bevestig uw keuze door op “OK” te drukken.
- De thermostaat schakelt terug naar de “AUTO”-modus.
- Rechts bovenin de display (sectie 2 van het lcd-scherm) wordt vervolgens de index, die overeenkomt met de gekozen maximale oppervlaktetemperatuur van het voorpaneel, weergegeven.

Wanneer u overweegt de radiator permanent in te stellen op een maximum temperatuur van 60 of 75 °C, dan dient de volgende correctiefactor te worden toegepast voor de warmteafgifte.

INDEX IN SECTIE 2	OPPERVLAKTE- TEMPERATUUR	ENKEL PANEEL	DUBBEL PANEEL
1	60°C max	~ 0.55	~ 0.80
2	75°C max	~ 0.70	~ 0.90
3	90°C max	1	1

Oftewel: Een 1000 Watt-radiator met één paneel en ingesteld op een maximale oppervlakte temperatuur van 75 °C zal maximaal 700 Watt leveren. Een 1000

Watt-radiator met dubbel paneel en ingesteld op een maximale oppervlakte temperatuur van 60 °C zal maximaal 800 Watt leveren. U dient rekening te houden met deze waarden wanneer u beslist hoeveel en welk type panelen er geïnstalleerd moeten te worden om de berekende warmteverliezen op te vangen.

TOETSENVERGREDELING

Met de functie toetsenvergrendeling voorkomt u dat uw instellingen ongewild gewijzigd worden (bijvoorbeeld in een kinderkamer, openbare ruimte etc.).

- Om de toetsenvergrendeling te activeren houdt u eerst de **“OK”**-toets ingedrukt en drukt u daarna tegelijkertijd op de linker navigatietoets (◀).
- Vervolgens verschijnt het sleutel-icoontje op het scherm.
- Om de toetsen te ontgrendelen herhaalt u dezelfde handeling. Deze functie werkt in alle bedrijfsmodi.

RAAM OPEN FUNCTIE

De radiator beschikt over een “raam open”-functie. Met deze functie schakelt de radiator vanuit iedere willekeurige modus waar de radiator op dat moment in ingesteld staat, over op de “Vorstvrije” modus als het systeem detecteert dat er een raam openstaat (de kamertemperatuur daalt binnen 30 minuten met meer dan 5 °C). Het “raam open”-icoontje begint te knipperen en zal dit blijven doen zolang de functie ingeschakeld is. Als u terug wilt naar de vorige modus of de “Auto”-modus, druk dan tweemaal op **“OK”**. Als het systeem geen handmatige handelingen detecteert, dan zal het na 30 minuten automatisch controleren of de temperatuur weer gestegen is (raam gesloten). Als dit het geval is, dan schakelt het systeem automatisch terug naar respectievelijk de vorige modus of de automatische bedrijfsmodus.

4. PARAMETERMENU

Uw thermostaat beschikt over een parametermenu. Om naar dit menu te gaan, houdt u de **“OK”**-toets gedurende 5 seconden ingedrukt. Vervolgens verschijnt het parametermenu en wordt het eerste menuscherm weergegeven.

De parameters kunnen met behulp van de linker en rechter navigatietoetsen (◀ en ▶) geselecteerd worden. Wanneer een bepaalde parameter is geselecteerd, drukt u op **“OK”** om de waarde te kunnen wijzigen. Wijzig deze met de **“+”**- of **“-”**-toets en bevestig uw wijziging door op **“OK”** te drukken. Om het parametermenu te verlaten, selecteert u de parameter “End” en drukt u op **“OK”**.

FABRIEKSINSTELLINGEN & ANDERE MOGELIJKHEDEN

00 rF i: Draadloze RF-initialisatie (koppelen)

Druk op **“OK”** om het initialisatieproces te starten.



Selecteer met de **“+”**- of **“-”**-toets het type radiocommunicatie en bevestig uw keuze door op **“OK”** te drukken:

- **rF.un** : unidirectionele communicatie; de digitale thermostaat ontvangt alleen commando's via de programmaregelaar voor 4 zones.
- **rF.bi** : bidirectionele communicatie via de programmaregelaar met touchscreen. De digitale thermostaat communiceert status en stroomverbruik naar de programmaregelaar.

Dan schakelt de achtergrondverlichting uit en zullen de --- segmenten cyclisch oplichten. Daarmee wordt aangegeven dat de digitale thermostaat wacht op radioverbinding met de klok (druk op **“◀”** om deze RF-initialisatie te stoppen). Als de radioverbinding is gelegd, wordt de koppeling opgeslagen en gaat de achtergrondverlichting aan. Het systeem schakelt terug naar het hoofdmenu (**rFi**).

01 dEG : WEERGAVE TEMPERATUURSCHAAL

Druk op **“OK”** om deze parameter te kunnen wijzigen. Selecteer een van de opties met de **“+”**- of **“-”**-toets en bevestig uw keuze door op **“OK”** te drukken:

°C = Celsius
°F = Fahrenheit

04 __. : KALIBRATIE VAN DE INGEBOUWDE VOELER

Het kalibreren dient uitgevoerd te worden nadat het

systeem minimaal 1 dag met dezelfde ingestelde temperatuur heeft gewerkt. Bij het kalibreren dient u als volgt te werk te gaan: Plaats een thermometer in de ruimte op 1,5 m boven de vloer (net als de thermostaat) en controleer na 1 uur wat de daadwerkelijke temperatuur is. Als u vervolgens naar de kalibratieparameter gaat, wordt de daadwerkelijke waarde weergegeven.

Gebruik de **“-”**- of **“+”**-toets om de daadwerkelijke temperatuur in te voeren zoals u deze heeft afgelezen van de thermometer. Druk vervolgens op **“OK”** om te bevestigen. Het hand-icoontje zou nu moeten verschijnen om aan te geven dat er een kalibratie wordt uitgevoerd en wordt opgeslagen in het geheugen. Als u een eerdere kalibratie wilt wissen, druk dan op de linker navigatietoets (◀). Het hand-icoontje zou dan moeten verdwijnen.

LET OP:

Tijdens het gehele kalibratieproces dient alleen het warmte-element gebruikt te worden dat aangestuurd wordt door de thermostaat. Zorg ervoor dat de ruimte gedurende 24 uur voor de kalibratie niet door een andere warmtebron verwarmd wordt.

05 AF: ANTIVRIES TEMPERATUUR

De antivries temperatuur wordt gebruikt in de vakantiemodus. Deze kan ingesteld worden op een temperatuur tussen de 0,5 tot 10,0 °C. Het systeem staat standaard op 7,0 °C ingesteld.

08 SRC: ACHTEREENVOLGENDE BEDIENING VAN HET VOOR- EN ACHTERPANEEL

Druk op **“OK”** om deze parameter te kunnen wijzigen. Selecteer een waarde met **“+”** of **“-”** en bevestig uw keuze door op **“OK”** te drukken:

no: dubbele regelfunctie is uitgeschakeld (Voor=Achter)
YES: slimme regelfunctie is ingeschakeld. Alleen het **“voorste”** warmte-element werkt als de temperatuur rond de ingestelde temperatuur ligt. Het **“achterste”** warmte-element treedt in werking als de temperatuur naar meer dan 1 graad onder de ingestelde temperatuur daalt; deze werkt dus als een soort turbo.

09 CLR: FABRIEKSINSTELLINGEN

Houd de **“OK”**-toets gedurende 10 seconden ingedrukt om de ingestelde temperaturen en de gebruikersparameters in dit menu terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.

10 SOFTWAREVERSIE

xx.x

12 END: VERLAAT HET PARAMETERMENU

Druk op **“OK”** om het installatieparametermenu te verlaten en terug te keren naar de bedrijfsmodus.

5. ONDERHOUD, REPARATIES EN AFVALVERWIJDERING

- **WAARSCHUWING:** Koppel het toestel altijd eerst los van het stroomnet alvorens onderhoud te plegen.
- Gebruik een zachte, vochtige doek om het product te reinigen. Gebruik GEEN chemische of schurende schoonmaakmiddelen, aangezien deze de buitenkant kunnen beschadigen.
- De radiator is uitgerust met een oververhittingsbescherming die niet kan worden gereset (smeltstop). Deze oververhittingsbescherming onderbreekt de stroomtoevoer als de radiator te heet wordt (d.w.z. als er iets overheen ligt/hangt).
- Als de voedingskabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of personen die over dezelfde kwalificaties beschikken. Dit om het ontstaan van een gevaarlijke situatie te voorkomen.
- De radiator is gevuld met een afgemeten hoeveelheid milieuvriendelijke plantaardige olie. Indien de radiator bij een reparatie geopend moet worden, dienen deze werkzaamheden om die reden uitsluitend door de fabrikant, dan wel zijn officiële vertegenwoordiger uitgevoerd te worden. Neem in geval van lekkage contact op met de fabrikant of zijn vertegenwoordiger.
- Wanneer de radiator tot schroot verwerkt wordt, dient de regelgeving omtrent afvalverwijdering van olie opgevolgd te worden.

6. GARANTIE

Voor dit product geldt een garantie voor een periode van 10 jaar, uitgezonderd de elektrische en elektronische onderdelen, waarvoor een garantie van 2 jaar geldt.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

NAUWKEURIGHEID VAN DE TEMPERATUURMETING	0.1°C
OMGEVING: - Bedrijfstemperatuur - Temperatuur tijdens transport en opslag	-10°C tot +50°C -30°C tot +70°C
TEMPERATUURBEREIK: - Comfort, Verlaagde temperatuur - Antivries temperatuur	+5°C tot +30°C +5°C tot +10°C
BEDIENINGSSPECIFICATIES	Dubbele proportionele band (PI & PWM)
ELEKTRISCHE BESCHERMING	Klasse II - IP44
STROOMTOEVOER	230 VAC - 50 HZ
VERBRUIK REGELAAR: (in Waak-modus)	~ 3.5 W
VERMOGEN	TRIAC 230 VAC 8A
RICHTLIJNEN EN NORMEN: De thermostaat voldoet aan de volgende richtlijnen en normen:	• EN 60730-01 • EN 61000-6-1 • EN 61000-6-3 • EN 61000-4-2 • Richtlijn laagspanning 2006/95/EG • EMC-richtlijn 2004/108/EG • R&TTE-richtlijn 1999/5/EG • RoHS-richtlijn 2002/95/EG
CERTIFICERING	• NF Electricité Sécurité • NF Electricité Performance ***

1. GENERAL INFORMATION

- This appliance is a sealed electric radiator designed for fixed wall-mounted installation.
- This appliance conforms to the standards EN 60 335-1 and EN 60 335-2-30.
- This appliance is class 2 and splash resistant (IP44).
- This appliance complies with the European Directive 2004/108/EC (CE Marking on all appliances).
- This unit is supplied complete with a connection cable, wall brackets and screws.

2. INSTALLATION POSITIONING

- The radiator must be positioned horizontally in order for it to function correctly.
- The radiator must be positioned according to the applicable standards and the minimum distances as specified in picture 1 should be carefully observed.
- The radiator may be positioned in volume 2 (picture 2) of the bathroom, insofar as no operating controls (button, switch, etc ...) are in reach of persons in the bath or under the shower.
- The radiator must be fixed to the wall using the wall brackets supplied with the radiator and shall not be located underneath an electrical socket.

FIXING

- Mark out the distance between the brackets and the positions for the screw holes as shown in the table in picture 3a.
- Insert the safety clips in the wall brackets as shown in picture 3b.
- For the correct installation of radiators it is essential that the fixing of the radiator is carried out in such a way that it is suitable for intended use AND predictable misuse. A number of elements need to be taken into consideration including the fixing method used to secure the radiator to the wall, the type and condition of the wall itself, and any additional potential forces or weights, prior to finalizing installation.
- The fixing materials provided are only intended for installation on walls made of solid wood, bricks, concrete or on timber-frame stud walls where the fixing is into

the timber. All walls being considered should have no more than a maximum of 3 mm wall finishing. For walls made of other materials, for example hollow bricks; please consult your installer and/or specialist supplier.

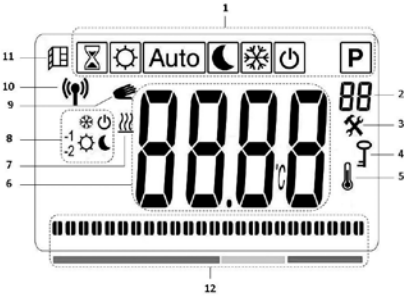
In all cases it is strongly recommended that a suitably qualified professional installer or similar tradesperson carries out the installation.

CONNECTION

- The electrical installation must comply with local or national regulations.
- The radiator must be connected to the electrical supply using the supply cable fitted to the unit using a switched fused spur having 3mm separation on all poles.
- If the radiator is installed in a bathroom or shower room, it must be protected with a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA.
- The radiator should be connected by a suitable and qualified electrician. Please refer to the wiring diagram in picture 4 for the connection of the radiator.

3. OPERATION

- The On/Off button is located at the bottom of the control side of the radiator (C, picture 5). The radiator should only be switched “on” when it is correctly installed and secured to the wall brackets. When the radiator is switched “on”, the LCD screen will be illuminated and all segments will be displayed for a few seconds and disappear. Then the software version will appear shortly and finally the “Automatic” mode screen will appear. The backlight will switch off.
- Display (A, picture 5)



1. Operating mode menu (active mode is framed)
2. Parameters number if icon “3” is displayed
3. Installation parameter menu

4. “Key lock” function indicator
5. “Room temperature” indicator
6. Display zone for temperatures and parameters
7. “Heating demand” indicator
8. “Mode” indicator in “Automatic” mode
9. “Manual” mode indicator
10. “RF connection” indicator (with RF clock)
11. “Window open” function indicator
12. “Behaviour” indicator

• Keyboard (B, Picture 5)



- ▶ Right navigation key
- ◀ Left navigation key
- + Plus key
- Minus key
- OK** Validation key

GENERAL

- How to change between the operating modes.



- Use the left “◀” or right “▶” navigation keys to move the frame cursor on the desired operating mode and press “OK” to confirm your choice.

- How to change the set temperatures (in all operating modes except for the frost protection mode).
- By pressing the “+” or “-” keys, the set temperature will start to blink and can be adjusted to the desired temperature level.
- Wait until the new set temperature stops blinking or press the “OK” key to confirm.

- How to view the measured room temperature (in all operating modes at any time).



- Press the “OK” key twice. First the screen will be illuminated and then the measured room temperature will displayed together with the room temperature icon.
- The display will return automatically to the active operation mode.

STAND ALONE RADIATOR

AUTOMATIC MODE

This mode is intended to be used in combination with a programmer. If used without a programmer, the radiator will follow the comfort mode settings and display the following information.



- **Default value:**
19,0°C

COMFORT MODE

This mode is to be used during periods of normal occupancy.



- **Default value:**
19,0°C.

REDUCED MODE

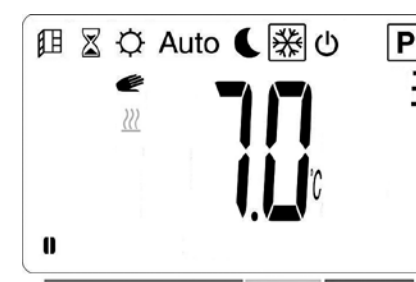
This mode is to be used at night-time or when the house is unoccupied for a few hours or more.



- **Default value:**
15,5°C

FROST PROTECTION MODE

This mode is to be used when the house is un-occupied for extended periods of time.



- **Default value:**
7,0°C.

OFF MODE

In this mode the radiator is switched off.

- The radiator will no longer receive signals from a wired or wireless (RF) programmer.
- At any time you can check the measured room temperature by pressing the “OK” key twice.
- **ATTENTION:** In this mode, your radiators may freeze in very cold weather. Please be aware, if there is no heating in your property then your pipes could freeze. For the protection of product and property in very low temperatures we recommend the “frost protection” mode is used.
- **ATTENTION:** In this mode the radiators are still connected to the electrical supply.

RADIATOR CONNECTED TO A CENTRAL WIRED (PILOTE WIRE) OR WIRELESS (RF) CENTRAL PROGRAMMER

- When connected to a central programmer, select the automatic operation mode.
- WIRED 2 ORDER PROGRAMMER (Picture 4a)

AUTOMATIC MODE



- ☀ Comfort mode is active. At set comfort temperature.
- ☾ Reduced mode is active. At set comfort temperature -3,5°C. The ☾, in section 8 of the LCD display, blinks.

• WIRED 6 ORDER PROGRAMMER (Picture 4b)



AUTOMATIC MODE

- ☀ Comfort mode active. At set comfort temperature.
- ☾ Reduced mode active. At set reduced temperature. The ☾, in section 8 of the LCD display, blinks.
- ❄ Frost protection mode is active. The ❄, in section 8 of the LCD display, blinks.
- ⏻ The radiator is switched off. The set frost protection temperature is displayed. The ⏻, in section 8 of the LCD display, blinks.
- ⁻¹ ☀ Comfort mode active. At set comfort temperature -1°C. The ⁻¹ ☀, in section 8 of the LCD display, blinks.
- ⁻² ☀ Comfort mode active. At set comfort temperature -2°C. The ⁻² ☀, in section 8 of the LCD display, blinks.

• WIRELESS (RF) 4 ORDER PROGRAMMER (Picture 4c)



AUTOMATIC MODE

- ☀ Comfort mode active. At set comfort temperature.
 - 🌙 Reduced mode active. At set reduced temperature.
The 🌙, in section 8 of the LCD display, blinks.
 - ❄ Frost protection mode is active.
The ❄, in section 8 of the LCD display, blinks.
 - ⏻ The radiator is switched off. The ⏻, in section 8 of the LCD display, blinks.
- The 📶 icon is active when wireless programmer and radiator thermostat exchange information (e.g. order to change the operating mode).

OTHER FUNCTIONS

⌚ TIMER FUNCTION

- The timer function allows you to override the programmed settings (temperature and operating mode) for a chosen period of time, starting from the moment that the timer function is activated.
- Move the frame cursor to the timer icon.
 - Confirm your choice with the **“OK”** key.
 - Adjust the period using the **“+”** and **“-”** keys between 1 hour and 44 days. Confirm with the **“OK”** key.
 - Set the desired temperature using the **“+”** and **“-”** keys and confirm with the **“OK”** key.
 - The timer icon will start to blink and the number of hours/days left is displayed until the end of the set period.
 - If you want to stop the timer before the end of the set period, press the **“-”** key until the **“no”** appears on the display.

P POWER SETTING

- The power setting can be used to limit the output of the heating element in the front panel and as a consequence the surface temperature of the front panel.
- Move the frame cursor to the power icon.
 - Confirm your choice with the **“OK”** key.

- Use the **“+”** and **“-”** keys to change the output of the front panel from 100% (Index 3 in section 2 of the LCD - Factory setting) to 70 (Index 2 in section 2 of the LCD) or 55% (Index 1 in section 2 of the LCD) (corresponding to a maximum surface temperature of 90, 75 or 60°C) and confirm with the **“OK”** key.
- The thermostat will return to the **“AUTO”** mode.
- The display will then show in the right upper corner (section 2 of the LCD) the index corresponding to the maximum surface temperature of the front panel.

When considering the permanent use of the radiator at 60°C or 75°C maximum, the following correction factor should be applied for the output.

INDEX IN SECTION 2	SURFACE TEMPERATURE	SINGLE PANEL	DOUBLE PANEL
1	60°C max	~ 0.55	~ 0.80
2	75°C max	~ 0.70	~ 0.90
3	90°C max	1	1

E.g. A 1000 Watt single panel programmed for a maximum surface temperature of 75°C will deliver maximum 700 Watts. A 1000 Watt double panel programmed for a maximum surface temperature of 60°C will deliver maximum 800 Watts. These values should be considered when selecting the number and type of panels to cover the calculated heat losses.

🔑 KEY LOCK FUNCTION

- Use the Key Lock function to prevent any changes to your settings (in a child’s room, public area ... etc)
- To activate the Key Lock function, first press and maintain the **“OK”** key and then simultaneously on the left **“◀”** navigation key.
 - The key icon will be displayed on the screen.
 - Repeat the same procedure to unlock the keyboard. This function is available in all operating modes.

🪟 WINDOW OPEN FUNCTION

The radiator is equipped with a “window open” function. This function will switch the radiator from any active mode to “Frost Protection” mode when an open window is detected (room temperature drops by more than 5°C

in 30 minutes). The window open icon will start to blink and continue to blink as long as the function is active. To return to the previous or automatic mode push the **“OK”** key twice. If no manual intervention is detected, the controls will check after 30 minutes whether a positive temperature change has occurred (window closed) and if so, return automatically to the previous or automatic operating mode.

4. PARAMETER MENU

Your thermostat has a parameter menu. In order to enter this menu, press and hold the **“OK”** key for 5 seconds. Then the parameter menu will appear and the first menu screen will displayed.

Parameters can be selected using the left **“◀”** and right **“▶”** navigation keys. Once the parameter is chosen, toggle the value with the **“OK”** key, modify it with the **“+”** or **“-”** keys and confirm your adjustment with the **“OK”** key.

To exit the parameter menu, choose the parameter **“END”** and press **“OK”**.

DEFAULT VALUE & OTHER POSSIBILITIES

00 rF i: WIRELESS RADIO INITIALIZATION (PAIRING)

Press **“OK”** to enter this initialization sequence.



- Select with **“+”** or **“-”** the radio communication type and validate by pressing **“OK”**:
- **rF.un**: unidirectional communication, the digital thermostat only receives orders from 4 zone programmer.
 - **rF.bi**: bidirectional communication with the touch screen programmer. The digital thermostat returns state and power consumptions to the programmer.

Then the backlight is stopped and the digits --- are cycling showing that the digital thermostat is waiting for a radio link signal from the Clock to be send (press **“◀”** to cancel this radio initialization).

When the radio link signal is received, pairing is saved, backlight lights up it will return to menu selection (**rFi**).

01 dEG: TYPE OF DEGREES DISPLAYED

Press **“OK”** to enter this parameter. Select with **“+”** or **“-”** and validate by pressing **“OK”** :

°C = Celsius
°F = Fahrenheit

04 __. _ : CALIBRATION OF THE INTERNAL PROBE

The calibration must be done after 1 day working with the same setting temperature in accordance with the following description:
Put a thermometer in the room at 1.5m distance from the floor (like the thermostat) and check the real temperature in the room after 1 hour.

When you enter on the calibration parameter the actual value is displayed.

To enter the value shown on the thermometer, use the **“-”** or **“+”** keys to enter the real value. Then, press **“OK”** to confirm. The hand icon should be displayed, to inform that a calibration is now made and saved in the memory.

If you need to erase a calibration already made, press the left navigation key **“◀”**. Then the hand icon must disappear.

PLEASE NOTE:

Only the heating element managed by the thermostat must be used during the complete step of the calibration. Do not have a secondary heat source in the same room for a period of 24 hours before.

05 AF: FROST PROTECTION TEMPERATURE:

This frost protection temperature used in holiday mode. Adjustable from 0.5 to 10.0°C. Default value 7.0°C.

08 SRC : SEQUENTIAL CONTROL OF FRONT AND BACK PANEL

Press **“OK”** to enter this parameter. Select with **“+”** or **“-”** and validate by pressing **“OK”** :

no : double regulation function disabled (Front=Back)
YES : intelligent regulation function enabled. Only the “front” heating element will regulate around the set point. Thus, the “back” heating element will activate if temperature is one degree below the set point, acting as a booster.

09 Clr : FACTORY SETTING

Press and hold the “**OK**” key for 10 seconds to reset Set points temperatures and user parameters in this menu to factory default settings.

10 SOFTWARE VERSION

XX.X

12 END: EXIT THE PARAMETER'S MENU

Press the **OK** key to exit installation parameter menu and return to normal operation.

5. MAINTENANCE, REPAIR AND DISPOSAL

- **WARNING:** Disconnect electrical supply before carrying out any maintenance activity.
- The product can be cleaned using a soft damp cloth. Do NOT use chemical or abrasive cleaners as they will damage the surface finish.
- The radiator is equipped with an overheat protection that cannot be reset (melt fuse). This overheat protection disconnects the current if the radiator becomes too hot (e.g. when covered).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- The radiator is filled with an exact amount of environmental friendly vegetable oil. Any repairs that require the radiator to be opened shall therefore only be carried out by the manufacturer or his approved agent. Please contact the manufacturer or his agent in case of leakage.
- When scrapping the radiator, follow the regulations concerning the disposal of oil.

6. WARRANTY

The product is covered by a 10 years warranty except for the electrical and electronic components that are covered by a 2 years warranty.

7. TECHNICAL CHARACTERISTICS

MEASURING ACCURACY	0.1°C
ENVIRONMENTAL: - Operating temperature - Shipping and storage temperature	-10°C to +50°C -30°C to +70°C
SETTING TEMPERATURE RANGE: - Comfort, Reduced - Frost Protection	+5°C to +30°C +5°C to +10°C
CONTROL CHARACTERISTICS	Double proportional band (PI & PWM)
ELECTRICAL PROTECTION	Class II – IP44
POWER SUPPLY	230 VAC - 50 HZ
CONTROLS CONSUMPTION: (in Standby Mode)	~ 3.5 W
OUTPUT	TRIAC 230 VAC 8A
DIRECTIVES & STANDARDS : The thermostat has been designed to comply with the following Directives and Standards.	• EN 60730-01 • EN 61000-6-1 • EN 61000-6-3 • EN 61000-4-2 • Low Voltage Directive 2006/95/EC • EMC Directive 2004/108/EC • R&TTE Directive 1999/5/EC • RoHS Directive 2002/95/EC
CERTIFICATES	• NF Electricité Sécurité • NF Electricité Performance ***

NOTES